



## A1.19 Ceny i pieniądze

- Parla di denaro, valute e metodi di pagamento.
- Chiedere e dire il prezzo in un negozio.

<b>Pieniądze</b>	<i>(Soldi)</i>	<b>Karta</b>	<i>(Carta)</i>
<b>Złoty</b>	<i>(Zloty)</i>	<b>Gotówka</b>	<i>(Contanti)</i>
<b>Grosz</b>	<i>(Grosz)</i>	<b>Rachunek</b>	<i>(Scontrino)</i>
<b>Cena</b>	<i>(Prezzo)</i>	<b>Portfel</b>	<i>(Portafoglio)</i>
<b>Kosztować</b>	<i>(Costare)</i>	<b>Sklep</b>	<i>(Negozio)</i>
<b>Drogi</b>	<i>(Caro)</i>	<b>Kartą proszę</b>	<i>(Con la carta, per favore)</i>
<b>Tani</b>	<i>(Economico)</i>	<b>Gotówką proszę</b>	<i>(In contanti, per favore)</i>
<b>Darmowy</b>	<i>(Gratis)</i>	<b>10 złotych</b>	<i>(10 złotych)</i>
<b>Zniżka</b>	<i>(Sconto)</i>	<b>99 groszy</b>	<i>(99 groszy)</i>
<b>Płacić</b>	<i>(Pagare)</i>		

### 1. Dialogo: Rozmowa ze sprzedawczynią przy zakupie pierogów (QR: Audio)



<b>Klient Radosław:</b>	Dzień dobry, poproszę 500 gramów pierogów.	<i>(Buongiorno, vorrei 500 grammi di pierogi.)</i>
<b>Sprzedawczyni Wiola:</b>	Dzień dobry! Proszę bardzo.	<i>(Buongiorno! Ecco.)</i>
<b>Klient Radosław:</b>	Ile kosztuje kilogram?	<i>(Quanto costa il chilo?)</i>
<b>Sprzedawczyni Wiola:</b>	24 złote za kilogram.	<i>(24 zł al chilo.)</i>
<b>Klient Radosław:</b>	Hmmm. To drogo. W Żabce Nano jest dużo taniej.	<i>(Hmmm. È caro. Da Żabka Nano è molto più economico.)</i>
<b>Sprzedawczyni Wiola:</b>	Ale w Żabce Nano pierogi nie są tak pyszne jak u nas.	<i>(Ma da Żabka Nano i pierogi non sono buoni come i nostri.)</i>
<b>Klient Radosław:</b>	Dobrze, niech będą te pierogi. Zapłacę kartą.	<i>(Va bene, prendo questi pierogi. Pago con la carta.)</i>
<b>Sprzedawczyni Wiola:</b>	Proszę bardzo. To będzie 12 złotych.	<i>(Ecco a lei. Sono 12 zł.)</i>
<b>Klient Radosław:</b>	Oto karta.	<i>(Ecco la carta.)</i>
<b>Sprzedawczyni Wiola:</b>	Dziękuję. Płatność przeszła. Potrzebuje pan rachunek?	<i>(Grazie. Il pagamento è andato a buon fine. Vuole lo scontrino?)</i>
<b>Klient Radosław:</b>	Nie, dziękuję.	<i>(No, grazie.)</i>
<b>Sprzedawczyni Wiola:</b>	Dziękuję, miłego dnia!	<i>(Grazie, buona giornata!)</i>
<b>Klient Radosław:</b>	Do zobaczenia!	<i>(Arrivederci!)</i>

1. Ile kosztuje kilogram pierogów? *(Quanto costa un chilo di pierogi?)*

- a. 10 złotych za kilogram
- b. 24 grosze za kilogram
- c. 12 złotych za kilogram
- d. 24 złote za kilogram

2. Jak płaci klient Radosław? (*Come paga il cliente Radosław?*)
- a. Gotówką
  - b. Telefonem
  - c. Portfelem
  - d. Kartą

1-d 2-d

## 2. Grammatica: Avverbi di quantità: poco, molto, un po'...

In polacco gli avverbi di quantità sono "dużo", "mało", "wystarczająco".



1. „Dużo” e „mało” si usano con i sostantivi numerabili e non numerabili.

### Przysłówek (Avverbio)    Przykład (Esempio)

dużo ( <i>molto</i> )	On jest bogaty i ma <b>dużo</b> pieniędzy. ( <i>Lui è ricco e ha molti soldi.</i> )
mało ( <i>poco</i> )	Mam <b>mało</b> czasu na sen. ( <i>Ho poco tempo per dormire.</i> )
trochę ( <i>un po'</i> )	Chcesz <b>trochę</b> cukru? ( <i>Vuoi un po' di zucchero?</i> )
wystarczająco ( <i>abbastanza</i> )	Masz <b>wystarczająco</b> pieniędzy by zapłacić rachunki? ( <i>Hai abbastanza soldi per pagare le bollette?</i> )
nic ( <i>niente</i> )	<b>Nic</b> nie zapłaciłem. ( <i>Non ho pagato niente.</i> )
wszystko ( <i>tutto</i> )	Ona zapłaciła za <b>wszystko</b> . ( <i>Lei ha pagato tutto.</i> )

“Trochę” si usa più spesso con i sostantivi non numerabili, ma nel linguaggio colloquiale può comparire anche con sostantivi numerabili al plurale, per esempio: trochę wody, trochę ludzi.

1. Przepraszam, mam \_\_\_\_\_ gotówki. Czy mogę zapłacić kartą? (*Mi scusi, ho poca moneta. Posso pagare con la carta?*)  
a. dużo    b. mało    c. mały    d. mało
2. Ta kawa jest tania: kosztuje tylko 10 złotych i 99 groszy, a ma \_\_\_\_\_ smaku. (*Questo caffè è economico: costa solo 10 zł e 99 gr, e ha molto sapore.*)  
a. wiele    b. duży    c. dużo    d. duzo
3. Poproszę \_\_\_\_\_ wody i rachunek, proszę. (*Vorrei un po' d'acqua e il conto, per favore.*)  
a. trochęj    b. mało    c. trochę    d. trocha
4. Masz \_\_\_\_\_ pieniędzy, żeby zapłacić za bilet? (*Hai abbastanza soldi per pagare il biglietto?*)  
a. wystarczająco dużo    b. wystarczy    c. wystarczająco    d. wystarczająca

1. mało 2. dużo 3. trochę 4. wystarczająco

### 3. Esercizi

#### 1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. Ile kosztuje ten chleb? | a. zapłacę kartą.             |
| 2. Poproszę zniżkę,        | b. mam kartę studencką.       |
| 3. Mam mało gotówki,       | c. Kosztuje 10 złotych.       |
| 4. To jest drogie,         | d. kosztuje 99 groszy więcej. |

**1-c:** Quanto costa questo pane? Costa 10 zł. **2-b:** Posso avere lo sconto? Ho la tessera studentesca. **3-a:** Ho pochi contanti, Pagherò con la carta. **4-d:** È caro, Costa 99 groszy in più.



#### 2. Prezzi e pagamenti nel negozio self-service (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** gotówki, rachunek, płacisz, kartą, darmowe, zniżka, cenę, ceny



Żabka Nano – szybkie zakupy 24/7. Do sklepu wejdiesz (1) \_\_\_\_\_ płatniczą lub aplikacją. Przy wejściu przykładasz kartę lub skanujesz kod z aplikacji. Po zakupach dostajesz (2) \_\_\_\_\_ SMS-em. W sklepie nie ma obsługi: bierzesz produkty z półek i wychodzisz. Jeśli odkładasz produkt na miejsce, nie (3) \_\_\_\_\_ za niego.

Przykładowe (4) \_\_\_\_\_ : kawa 10 złotych, woda 99 groszy, kanapka 12 złotych. Czasem w aplikacji jest (5) \_\_\_\_\_. Jeśli chcesz znać (6) \_\_\_\_\_, sprawdź etykietę na półce. Jeśli coś jest (7) \_\_\_\_\_, ma opis „gratis”. Gdy masz mało (8) \_\_\_\_\_, możesz zapłacić kartą.

*Żabka Nano – acquisti veloci 24/7. Nel negozio entri con la carta di pagamento o con l'app. All'ingresso avvicini la carta o scansioni il codice dall'app. Dopo gli acquisti ricevi lo scontrino via SMS. Nel negozio non c'è personale: prendi i prodotti dagli scaffali e te ne vai. Se rimetti il prodotto a posto, non lo paghi.*

*Esempi di prezzi: caffè 10 zł, acqua 99 groszy, panino 12 zł. A volte nell'app c'è uno sconto. Se vuoi sapere il prezzo, controlla l'etichetta sullo scaffale. Se qualcosa è gratuito, c'è la dicitura "gratis". Quando hai pochi contanti, puoi pagare con la carta.*

(1) kartą, (2) rachunek, (3) płacisz, (4) ceny, (5) zniżka, (6) cenę, (7) darmowe, (8) gotówki

#### 3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta. (QR: Audio)

1. Jak ona chce zapłacić? (Come vuole pagare?)
- |                   |                                |
|-------------------|--------------------------------|
| a. Tylko gotówką. | b. Część gotówką, część kartą. |
| c. Tylko kartą.   |                                |
2. Ile wynosi rachunek? (Quanto è il conto?)
- |   |   |
|---|---|
| a. Czterdzieści dwa złote dziewięć groszy.                    | b. Czterdzieści dwa złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy. |
| c. Dwadzieścia cztery złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy. |   |



1-b 2-b

#### 4. Scegli la soluzione corretta

1. Ile \_\_\_\_\_ ten chleb? (Quanto costa questo pane?)  
a. kosztować b. kosztujesz c. kosztuje d. kosztują
2. Ta kawa \_\_\_\_\_ 10 złotych i 99 groszy. (Questo caffè costa 10 zł e 99 groszy.)  
a. kosztujecie b. kosztują c. kosztuję d. kosztuje
3. Mam mało gotówki, więc \_\_\_\_\_ kartą. (Ho pochi contanti, quindi pago con la carta.)  
a. płaci b. płacę c. płacimy d. płacisz
1. kosztuje 2. kosztuje 3. płacę

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### a. Płatność kartą w sklepie

- Klient:** *Przepraszam, ile kosztuje ta kawa?*  
(Scusi, quanto costa questo caffè?)
- Kasjerka:** *10 złotych 99 groszy.*  
(10 zł e 99 groszy.)
- Klient:** *Dobrze, płacę kartą, proszę.*  
(Va bene, pago con la carta, per favore.)
- Kasjerka:** *Dziękuję, rachunek jest w torbie.*  
(Grazie, lo scontrino è nella borsa.)

1. Ile kosztuje ta kawa?
- 

##### b. Zniżka na bilet w kinie

- Klientka:** *Dzień dobry, ile kosztuje bilet na dziś?*  
(Buongiorno, quanto costa il biglietto per oggi?)
- Kasjer:** *Normalny kosztuje 30 złotych, ale mamy zniżkę — 25 złotych.*  
(Il biglietto intero costa 30 zł, ma abbiamo uno sconto — 25 zł.)
- Klientka:** *To dobrze. Zapłacę gotówką, proszę.*  
(Va bene. Pago in contanti, per favore.)
- Kasjer:** *Dziękuję, oto bilet i rachunek.*  
(Grazie, ecco il biglietto e lo scontrino.)

1. Czy jest zniżka na ten bilet?
- 

#### 6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante. (QR: IA+)

1. Jesteś w sklepie i chcesz kupić kawę. Nie widzisz ceny. Zapytaj sprzedawcę o cenę. (Użyj: cena, ile, złoty)
- 



2. Jesteś w piekarni i kupujesz dwie rzeczy. Sprzedawca mówi sumę, a Ty chcesz poprosić o małą zniżkę, bo bierzesz więcej. (Użyj: zniżka, proszę, trochę)

---

## 7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem w **sklepie** i kupuję rzeczy na kolację.  
Masło kosztuje **10 złotych**, a jogurt ma **zniżkę** i jest za **99 groszy**.  
Chcesz, żebym kupiła jeszcze pieczywo? I jak mam zapłacić: **kartą** czy **gotówką**?



**Scrivi una risposta appropriata:** *Poproszę jeszcze... / Zapłać, proszę, kartą/gotówką. / Mam mało gotówki, mam kartę.*

---

---

---

<b>Verbi importanti</b>	<b>Kosztować</b> ( <i>costare</i> ) Czas teraźniejszy	<b>Płacić</b> ( <i>pagare</i> ) Czas teraźniejszy
ja	kosztuję	płatę
ty	kosztujesz	płatisz
on/ona/ono	kosztuje	płatci
my	kosztujemy	płatimy
wy	kosztujecie	płaticie
oni/one	kosztują	płatą